

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XIII.—NUMERO 623

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS

COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 24 de Febrero de 1907

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes.	0'50 ptas.
Fuera, al trimestre.	2'00 »
Número suelto	0'10 »
Número atrasado	0'20 »

El «Centro Gallego» de la Habana

SU PALACIO

Un periódico llegado de la capital de Cuba, trae los grabados de los dos proyectos presentados en las oficinas del *Centro Gallego*, del palacio social que proyecta construir la patriótica asociación, en el cual se establecerán todos los organismos que la integran.

El nuevo palacio será levantado en el vasto terreno que limitan las calles San José, San Rafael, Consulado y Parque central, ocupando un área superficial de 4.792'50 metros, que es la que corresponde á la comprendida entre el gran teatro Tacón y construcciones anexas, al presente de la propiedad del *Centro*, por reciente compra.

La fachada se alzará hacia el Parque central, con un frente de 76'68 metros y con un fondo de metros 62'50, que dan el área dicha.

Dos proyectos presentáronse al concurso abierto por el *Centro Gallego*, el que lleva por lema *María Pita*, debido á un ilustrado arquitecto español, y el que por lema tiene *Fe en la ciencia y en el arte*, del que es autor un renombrado arquitecto cubano.

El primero de estos proyectos es de un estilo esencialmente modernista; un alarde de buen gusto en todas las líneas y aplicaciones, que recuerda esa arquitectura fantástica en que los grandes soñadores hacen desarrollar los asuntos de sus concepciones: es sencillamente bello y elegante, con sus filigranadas torrecillas, destacándose en el centro la estatua ecuestre de Santiago: el segundo afecta el estilo del más puro renacimiento y se evidencia majestuoso y so-

lemne, sobrio en ornamentación, esbelto y serio, propio de carácter para el objeto á que se destina, y de grandeza en consonancia con las señoriales mansiones.

Por la secretaría de la sociedad en donde están expuestos ambos proyectos, pasan los miles de socios con que aquella cuenta y mientras unos optan por el primero, otros prefieren el segundo, no faltando quienes, aunando pareceres, aceptan el conjunto del primero pero con la fachada grave principal del segundo.

El jurado técnico ya habrá emitido su veredicto, y cualquiera que fuera el elegido estará de enhorabuena el *Centro Gallego*, porque será poseedor de un edificio suntuoso, el único en su clase en la República cubana que nada tendrá que envidiar á los más fastuosos que se yerguen en las populosas capitales del mundo.

El *Centro Gallego*, de la Habana, ha sido siempre objeto de nuestros cariños y de nuestra admiración.

Los gallegos en la capital cubana residentes, podrán tener entre sí sus triquiñuelas y en su vida privada dejar que se manifieste receloso el carácter que es patrimonio de nuestra raza; pero en lo que se refiere á la sociedad, nadie la invoque para denigrarla, porque el patriotismo se despierta y con él se desborda el enojo precursor inmediato del castigo á que se hace acreedor el que, osado, profirió el denuesto.

Así se ama á la patria, y de tan buenos patriotas debiéramos aprender los que, por suspicacias y susceptibilidades, estamos acá, en la tierra, en un continuo pugilato que nos desacredita.

Siempre que, por cualquier concepto, hay que apelar al *Centro Gallego* para algún proyecto ú obra de caridad, muéstrase propicia la voluntad de aquellos buenos gallegos que jamás niegan su óbolo una vez demandado.

Cuantas nobles ideas aquí surgen hallan entre ellos resonancia, y en el santo nombre de la patria se acometen empresas que son honra y honor de nuestros compatriotas, que, lo repetimos, individualmente estarán contaminados del pecado de origen que á los gallegos nos distingue: la desunión y la desconfianza, pero regular y hábilmente administrados, saben recoger la nota del patriotismo para que repercuta en su corazón.

Enaltecemos la gestión del *Centro Gallego* y ansiamos que el magno edificio social se levante pronto, y sobre él se despliegue la blanca bandera galiciana para proteger aquel pedazo de patria donde se cobijan algunos millares de excelentes gallegos, dignos de ser estimados con el cariño de hermanos.

ELECCIONES

Ya ha comenzado la agitación política preludiando el desconcierto electoral.

El ilustre jefe del Gobierno señor Maura, ha manifestado sus deseos de que en las próximas elecciones impere la mayor sinceridad, pero una cosa es que el Sr. Maura abrigue tan excelentes propósitos y otra que los caciques de todas las regiones y de los pelajes todos lo secunden, que no lo harán, porque sobre la conveniencia del país está la del individualismo, la del medro personal codicioso y corruptor que todo lo invade y avasalla.

Los aspirantes á representar en

Cortes determinados distritos han puesto ya en plan de batalla á sus agentes, que apelarán, como de costumbre, á toda suerte de artimañas para sacar triunfante á su candidato, que les brinda en pago de su apoyo, su protección ya colocado en la altura desde la cual pueden dispensarse favores.

Y una vez más asistiremos regocijados á esas escaramuzas en las que los bandos litigantes emplean todos los resortes que á su disposición tienen para engañarse.

Verdaderamente, es curioso el espectáculo que nuestro país da cada vez que se repite el caso de celebrar elecciones generales.

De creer á los mangoneadores de la cosa pública, la verdad, la conciencia y la integridad serán las que hagan el gasto, y comenzada la brega resultan las gastadas, porque no se las ve por ninguna parte.

No es hablar mal de los Gobiernos, como rutinariamente acostumbra á hacerse, el censurar los escándalos producidos en épocas de elecciones; generalmente el Gobierno es el mayor partidario de la sinceridad; pero compromisos, amenazas de todas clases, negación de necesarias adhesiones y porción de cosas más comprendidas en el engranaje de la política, son palanca potentísima que ya mueve ó remueve voluntades dando al traste con aquellos propósitos de que dejamos hecho mérito.

Preparémonos, pues, para el espectáculo y para enterarnos de actos y sorpresas que son la secuela de la gestión política en el período electoral que suele iniciarse por un sainete festivo y desarrollarse en lúgubre tragedia, cuando el resultado no se conforma con las aspiraciones de los derrotados por débiles ó por traicionados.

Lo malo de todo ésto está en que quienes pagan son los pobres hijos del pueblo, los míseros labriegos comprometidos por el caciquismo que los explota, tocándoles siempre y en toda ocasión la de perder, pues triunfen unos ú otros, ellos continuarán en su condición de parias, teniendo como fin de su complacencia la perspectiva de verse en el caso de liar el petate para emigrar lejos, allá donde al hombre honrado se le respeta en su autonomía y en su dignidad.

LAS CÉDULAS PERSONALES

La Cámara de Comercio telegrafió al Gobierno en ruego de que se deje sin efecto el recargo en las cédulas personales, mientras las Cortes no acuerden lo que á este respecto proceda, pues resulta contradictorio y arbitrario que se lleve á la práctica un recargo acordado para enjugar el déficit que resultaría

de la supresión del impuesto de consumos, cuya supresión, efectivamente, no se verificó.

Por el nuevo recargo resulta que un empleado de 1.500 pesetas anuales que cobra al mes 22 duros y medio, tiene que satisfacer por cédula personal «23 pesetas», y así sucesivamente.

De desear es que la protesta sea unánime en toda España, pues nada más anómalo que cargar un impuesto cuando la causa que pudiera originarlo no ha desaparecido.

Que no se diga por propios y extraños que semejante disposición es una de tantas «cosas de España».

SATISFACCIONES ACERBAS

Comprendemos que aquellos que á la política se dedican, en ella cifran su porvenir y á su cuenta medrar, apelen á toda suerte de intrigas para obtener el sufragio de sus conterráneos y resultar elegidos para ocupar puestos en concejals y diputaciones de menor ó mayor cuantía, porque á la postre, lo que persiguen es cambiar un estado modesto por otro en el que puede conquistarse toda clase de brillantes; pero no comprendemos á los que por una simple satisfacción de la vanidad apelan á procedimientos análogos á los de los anteriores; ni tampoco nos explicamos que haya quien, viviendo en una relativa calma, acepten puestos de empeño en colectividades que suelen corresponder con disgustos y desengaños á los sacrificios en favor de ellas realizados, á veces con abandono de los propios intereses.

Ciertamente que, sobre todo en los años viriles de la existencia, halaga mucho nuestro amor propio el repararse objeto de la confianza que en nosotros depositan los amigos eligiéndonos para vocales de Directivas de una asociación, sea la que fuere; pero esa satisfacción no es raro que se convierta en acerba, dejando al cabo en nosotros el amargor de la deslealtad y de la ingratitud.

Todo el contento que produce ese afán realizado truecense en semillero de contrariedades, y los que placenteros nos elevaron al cargo representativo, no tardarán en hacernos blanco de sus diatribas, y según el lado por donde quieran herirnos, ora nos culpan de mangoneo, ora nos consideran soberbios y déspotas, ora ineptos ó algo peor todavía, pues si hay fondos que manejar no es difícil que sobre nuestra honra inmaculada arrojen el puñado de lodo de la afrentuosa calumnia.

Si la sociedad es recreativa y celebra espectáculos, nos amagan con

peticiones de billetes; los facilitamos haciendo los imposibles por complacer y se nos llama pródigos; no nos es dable facilitarlos y nos tildan de tacaños y de malos amigos, y resulta de todo esto que por una ú otra causa estamos siempre en la picota, perdiendo la salud y el dinero, pretendiendo contentar á todos y quedando todos descontentos.

Por eso, cuando alguien se nos acercó para conferirnos el honor de ser funcionarios en una Directiva, lo rehusamos con toda cortesía, porque tenemos aprendido en nuestros ya abundosos días, que el altruismo no se ha hecho para estos casos y que para vivir en santa calma, ya pasados los ardores de la juventud, no viene mal al cansado cuerpo y al afligido espíritu un poco de egoísmo.

ASOCIACION PROTECTORA

DE LA

Real Academia Gallega

Nuestro ilustrado colega Galicia, de la Habana, en su número correspondiente al 13 de enero último, dice lo que sigue:

«En la última sesión celebrada por este patriótico organismo, se tomaron, entre otros, los siguientes importantes acuerdos.

»Nombramiento de la Sección de Propaganda que ha quedado compuesta de los siguientes señores:

»*Presidente:* D. José Fontenla Leal, *Vice:* D. José A. Fernández, *Secretario:* D. José Lombardero Aenlle, *Vice:* D. José M.^a Candia, *Vocales:* D. José Rodríguez Balbio, D. José A. González Villaamil, D. Vicente López Veiga, D. Atanasio Escolante, D. Serafín Pérez Alemany, D. José Novo, D. José Bardasca Rodríguez, D. José Pérez Nieto, D. Gabriel Yáñez Bancaño, D. Antonio López Méndez, D. Emilio Terrón Collazo, D. Francisco Carracedo, D. Vicente Villanueva, D. Pedro Ares, D. Jesús Peinó Piñeiro y D. Salustiano Rocha.

»Después de constituida la Sección, se tomaron, por unanimidad, los siguientes acuerdos, sancionados por la Junta de gobierno:

»1.º Saludar por medio de atenta comunicación á las Delegaciones constituidas.

»2.º Nombrar 52 Delegaciones en esta República.

»3.º Nombrar una Delegación en Buenos Aires (República Argentina).

»4.º Publicar un Boletín extraordinario con trabajos de los señores académicos de número y correspondientes.

»5.º Publicar una carta-circular dirigida á nuestros conterráneos.»

Como se vé, nuestros hermanos de América no desmayan en sus trabajos de propaganda en pro de la *Real Academia Gallega*, y por ello nuestra gratitud debe ser ilimitada.

LA PERMUTA DE EDIFICIOS

En nuestro número anterior hemos prometido detallar las ventajas que se obtendrían con la permuta del cuartel de Caballería por el exconvento de Santo Domingo, que con el terreno del Derribo es hoy ya propiedad del Municipio, y vamos á cumplir nuestra promesa con los siguientes datos:

Economizanse los gastos de conservación del referido cuartel, que se elevaban á la suma de 6.000 pesetas anuales, aproximadamente.

Trasladando al exconvento de Dominicos el Asilo municipal, obtiene el Ayuntamiento una economía de 6.000 pesetas al año que actualmente se pagan por alquiler del edificio á D. Eduardo María Cervigón.

Llevando á la parte del Asilo actual, que es propiedad del Ayuntamiento, la escuela de niños de la calle del Socorro, se economizan por alquiler anual 1.000 pesetas que al presente se satisfacen.

Instalando en el repetido exconvento de Santo Domingo, una vez restaurado, la escuela de niños situada en la Puerta de Aires, hay otra economía de 1.000 pesetas al año.

Estas y otras supresiones y arreglos de menor entidad, producen al Municipio una total economía de 15.000 pesetas anualmente, lo que es muy de tener en cuenta.

Con el producto de la venta de los solares del Derribo sobrantes de las vías públicas que allí se construyan, hay lo suficiente para la restauración y reformas que se introduzcan en el exconvento de Santo Domingo, por manera que, cuanto se fantasea respecto á los *gastos onerosos* con que para la reconstrucción de aquel edificio se dijo que tendría que sufragar el Ayuntamiento, resulta, según los datos que estampamos, un beneficio, razón por la cual de dese es que en breve se proceda á la ejecución de las obras, para de una vez salir de esta cuestión, ya que tan provechosa es para el pueblo la gestión llevada á cabo por el Ayuntamiento con la eficaz cooperación del exdirector de Obras públicas D. Juan Fernández Latorre.

El Concejo no debe demorar la realización de mejora de tanta importancia.

Galicia en Cuba

En los primeros días del corriente mes celebró Junta general la sociedad *Centro Gallego*, de la Habana, para discutir y aprobar la Memoria reglamentaria y para proceder á la elección de una parte de la Junta directiva.

Verificada la votación resultó nombrada la siguiente candidatura:

Presidente: D. José López Pérez.

Tesorero: D. Avelino Pazos.

Vicesecretario: D. Pascual Aenlle Aguiar.

Vocales: D. Jesús Vázquez Ferreiro, D. Jesús Reboredo, D. Ignacio López, D. Francisco Pita, D. José de la Fuente, D. Eusebio García López, D. Manuel Fernández Rosendo, D. José M.^a Abeleira, D. Antonio Alvarez Insua, D. José Matos, D. Francisco Sabio Badía, D. Rufino Franco, D. Jose A. Posada, D. Luis Ulloa, D. Jesús Fernández y D. Daniel Garrido.

Suplentes: D. Félix Pérez Choza, D. Vicente Pedre, D. Rosendo Dorrrego, D. Juan Gómez, D. Juan Tarrío, D. Andrés Castro, D. Cayetano Rey y D. Enrique Saavedra.

Comisión informativa de la Memoria: D. Casimiro Lama Fernández, D. Francisco Jesús Sala, Licenciado D. José Gómez Garriga, D. Bernardino Rodríguez París y D. Jesús Jubrias.

En el informe de Tesorería que consta en la Memoria se expresa que el *Centro Gallego*, cuyos progresos económicos son notorios, contaba en 31 de diciembre con un capital líquido de 751'16 pesos moneda americana, 444.912'73 pesos oro español y 10.723'03 pesos plata, cuyas tres partidas hacen un total de 456.140'34 pesos oro.

En igual fecha del año anterior quedaba un capital de 354.921'48 pesos oro y de 26.459'18 pesos plata, habiendo un aumento en el capital social de 79.257'74 pesos oro en el año 1906.

Bibliografía

El Santuario de San Andrés de Teixido. Por Federico Maciñeira y Pardo, correspondiente de la Real Academia de la Historia.

El ya reputado arqueólogo publicó recientemente en el *Almanaque del Ferrol* un extenso e interesante artículo referente á aquel Santuario, y de éste eruditísimo escrito confeccionó un folleto, en el que figuran un grabado que copia el *amilladoiro de San Andrés de Teixido* y otro de la imagen del santo con su reliquia.

Es Maciñeira una de las primeras autoridades de Galicia en estudios arqueológicos y sus descubrimientos de armas, fragmentos de cerámica y otros enseres pre-

históricos, han aportado gran número de datos para la historia de la arqueología gallega, que le es deudora de algo que no todos pueden apreciar.

Federico Maciñeira con la fé del apóstol, emplea su dinero en investigaciones por la comarca ortegana, y el libro que sobre esto tiene en preparación y que ya tarda en ver la luz, será un monumento literario é histórico que competirá con los muy afamados de arqueólogos del extranjero que, por haberlo leído manuscrito, han dado ya su valiosa opinión, elogiando debidamente al infatigable autor digno de toda loa.

El Santuario de San Andrés de Teixido, con ser modesto opúsculo como cantidad, es preciada joya en cuanto á su calidad: instruye y recrea; se lee con fruición y con justicia se elogia.

Sagitario. Revista mensual... etc.

Y cuando el viento semihuracanado disipaba la obscuridad nocturna, y el filo del alfanje de oro del sol partía el firmamento para que por su abertura penetrase la luz arrebolada primero, y luego centelleante, ocho muchachos, alrededor de una mesa del café, ó apoyados los brazos sobre la dura tabla de otra de redacción, ó departiendo amigablemente en cualquiera de esos hospitalarios centros cuyas puertas bien pudieran pasarse sin cerraduras, ocho muchachos, repetimos, concibieron la idea de cantar la belleza en todas sus variadas fases, rindiendo culto al buen decir, y ya tomada la iniciativa decidieron fundar una revista mensual de literatura, ciencias y artes, crítica, viajes; cultural, filosófica, bibliográfica... en fin, enciclopédica.

La juventud no se arredra por nada: el arresto va unido al enardecimiento: el calor surgió, el fuego se produjo, y dada la tensión cerebral, materia izóse en el acto la idea, quedó acordada la revista y se la bautizó: *Sagitario*.

¿Comité de redacción? Ocho muchachos, ya lo hemos dicho: Mariano Alarcón, Alberto Alvarez Insua, Francisco A. Rodríguez Villamil, Enrique Amado Domínguez, Ricardo Iranzo Goizueta, Emilio García López, Pedro González Blanco, Jaime Ordóñez Lecáez.

El primer número es excelente.

Sagitario ¿Vivirá mucho? ¿Morirá pronto? Quién lo sabe; por lo pronto ha nacido: hagamos votos para que la posteridad salude sus canas.

La arquitectura cristiana en Galicia. Por Angel del Castillo, adjunto de la Real Academia Gallega.

Castillo es artista: dibuja muy bien, pinta con gusto y escribe muy aceptablemente; es, además, joven y con nobles aspiraciones: con estas circunstancias se puede

llegar lejos y subir alto, y Castillo realizará sus ansias si tiene el suficiente talento de abatir al enemigo que se asienta en el cráneo de algunos intelectuales y que responde á los nombres de *fatuidad, presunción y vanidad*, enemigo que si se manifiesta, coloca un bloque insuperable en los comienzos del camino de quien inexperto, se deja dominar por el halago.

Pero Castillo no será, seguramente, de éstos, piens, siente, sabe y dirige sus estudios á lo hondo, á lo serio, y es prueba de semejante aserto la conferencia que en la noche del 22 de abril del año último, leyó en el Patronato católico de obreros de San José de la Coruña.

En su erudito trabajo, siquiera sea muy sucintamente, reseña los órdenes arquitectónicos que distinguen las construcciones cristianas en nuestra región, citando su origen y mencionando 115 iglesias, cuya arquitectura describe, correspondiendo 48, á la provincia de la Coruña; 13, á la de Lugo; 28, á la de Orense; 16, á la de Pontevedra, y 10 no gallegas, pero que algunas pertenecieron en su tiempo al antiguo reino de Galicia.

Ofrece su trabajo Castillo en un elegante folleto editado en Lugo, imprenta de *La Idea Moderna*, y los que aman esta clase de estudios harán bien en leerlo, pues tendrán ocasión de felicitar al autor como nosotros sinceramente lo hacemos.

G. S. R.

Almanaque de la Ilustración Española y Americana.

Recibimos el correspondiente al año actual.

Como sus antecesores, es un dechado de corrección artístico-literaria.

En él colaboran las mejores firmas que hoy privan en las patrias letras, y ponen los delicados rasgos de su lápiz los más afamados dibujantes, que junto á las concepciones de su ingenio, reproducen las maravillas pictóricas de los afamados coloristas.

Garcybarra.

El último número de esta revista es igualmente interesante como los anteriores, y en él figuran artículos muy bien escritos y una copia en fotograbado de una aguada del distinguido pintor D. José Gómez Naya.

Garcybarra se reparte gratis y la impresión acredita el establecimiento tipográfico del Sr. D. Fortunato García Ibarra.

El Arte del Teatro.

El éxito que esta hermosa publicación ha conquistado va en aumento de día en día, lo que se explica no solamente por el lujo y la belleza con que está presentada, sino también por el interés que ofrece.

El último número publica extensas informaciones con numerosos grabados de *El genio alegre, Los bárbaros del Norte*, con todos los tipos, las decoraciones y principales escenas de esta obra, cuya *mise en scène* está llamando la atención por su riqueza y su lujo extraordinarios.

En portada publica un hermoso retrato en tricolor de Lola Monti, y en la colección de artistas, retrato y caricatura, también en tricolor, de Juan Balaguer.

Es un precioso número.

Boletín de la Real Academia Gallega.

El último número publica importantes trabajos sobre arqueología, letras regionales, epigrafía, etc.

Su presentación es una muestra de la perfección de los trabajos que salen de la imprenta del señor Ferrer, donde se edita.

PROSA Y VERSO

DE COMO AGRADECE EL DIABLO

Este era un muchacho, casi un hombrecillo, no malo, pero muy travieso. Juzgándose ya hombre y habiéndosele metido en la cabeza que había de correr mundo, un día, en ausencia de su padre, dijo á su madre:

—Me voy.

—Sin oficio ni beneficio, ¿qué va á ser de tí?, advirtióle la madre.

—¿No suele decir V., objetó el muchacho, que soy la piel del diablo? Pues el diablo es mi amigo.

—¡Jesús! ¡Jesús!, repuso la madre. No digas eso, hijo mio. El diablo no es amigo de nadie. Aunque alguna vez parezca que hace bien, ese bien (tenlo por seguro) no es bien; pues siempre endereza sus acciones á un designio malo. Quédate, hijo mio, quédate; no hagas la locura de irte, sin saber nada y sin recursos.

—Me voy, me voy y me voy, replicó el galopin del muchacho.

Y, sin más ni más, se fué de la casa paterna.

Si había de ser aporreado por ahí, como lo merecía por su mala cabeza, tuvo la suerte (para él á la postre, nada envidiable) de encontrarse una bolsa llena de dinero. Mató el hambre que tenía, pues ya le empezaba á ladrar el estómago, se proveyó de algunas cosas que le hacían falta, y, más contento que un veinticuatro, continuó su voluntaria peregrinación con paso acelerado. Andando, andando, avista una iglesia. Diríjese á ella, entra, pasea en derredor la mirada y ve en un altar la imagen de San Miguel. Es sabido que al jefe de la milicia celestial se le representa con un casco refulgente, en la mano una lanza de oro y hollando bajo sus plantas el ángel

malo. Toda la pintura estaba descaecida y resquebrajada; porque la imagen eran muy vieja y nada buena. El peregrino, ya fuese por novelería ó por natural generoso impulso, se ofreció á hacer restaurar el cuadro por su cuenta. Aceptado el ofrecimiento, encomendóse la obra á un pintor de la vecindad, pintor de brocha gorda, pero muy devoto, humilde y tímido, cualidades que, por lo visto, suplirían la falta de habilidad.

El bueno del pintor restauró el cuadro con muy lindos colores. Pero al diablo (cuya figura había sufrido más que ninguna otra cosa las injurias del tiempo) lo dejó peor que estaba, y tan borroso de intento, que apenas podía distinguirse: le causaba horror y espanto la sola idea de hermosearlo con los colores de su paleta. Pero no pensaba, ni sentía, de la misma manera el peregrino; antes, comprendiendo la conducta del pintor, ordenó que hiciese resaltar la figura del diablo como convenía al conjunto y á la verdad de la acción que el cuadro representaba. Cumplió el pintor á maravilla el encargo, quedando el diablo tan lacido, que parecía que lo estaban tostando las llamas del infierno. El peregrino pagó bien al pintor su trabajo, y, despidiéndose de él y del cura, siguió por un despoblado.

Unos guardias civiles que lo recorrían, extrañando la catadura y descamino del viajante, lo registraron. Hallándole tanto dinero, sosp-charon que fuera ladrón, y lo llevaron preso. Gemía en estrecha, inmunda y lóbrega prisión, sin columbrar siquiera el término de sus padecimientos, cuando un día se le ocurre invocar á San Miguel, puesta en el del cuadro su mente. No desoye sus ruegos el agradecido Arcángel, quien, dirigiéndose á Satanás, le habla de esta manera:

—¿Con que tú ahora estás muy lindo?

—Sí, respondió Satanás.

—Y, ¿á quien se lo debes?, añadió el Arcángel.

—Ya lo sé yo, contestó Satanás: á aquel peregrino que hace algún tiempo nos visitó en esta iglesia.

—Pues ese sujeto, dijo el Arcángel, que, sacátonos del estado miserable en que nos hallábamos, nos hizo poner tan bien, está ahora preso, y sin razón. Debieras ir á libertarlo.

—Aunque estuviera preso con razón, respondió Satanás, iría. Allá voy.

Dicho y hecho. Tomó el diablo la forma de un venerable anciano, montó á caballo, y á todo galope se fué al palacio del rey bajo cuya autoridad estaba preso el peregrino. Solicitó una audiencia. Recibióle el rey, ante quien abogó por la inocencia del acusado, pintándole como persona honrada y caritativa, y jurando, por las canas que peinaba y por los hijos, nietos,

—Pro está o caso en que non falta quen dí que vaise tratar de que salten os frades.

—¡Home, pro si eles non queren saltaren, xa ves, ningún pode obrígalos!

—Digo saltar por non decire salir d'aló.

—Eles xa defenderánse.

—Naturalmente, solo que, se chegan á levaren alí ós rapaces do Asilo van ós tornar tolos.

—E d'aquela beilarán.

—Deixe que pra bailes abóndalle os da tranca.

—¿Sei que sí?

—É tanto; por certo que n-eses bailes haille cada escena que mesmo o fai á un descadrillar de risa.

—Si, non faltará o relaxo.

—En canto á eso, según, porque eu lle sei de casas de señorío onde lle danzan o *cacavalle* que elle un baile que non parece se non que as parexas québranse pol o medio.

—¡Pol-o visto, en todas partes sei que meteu o diaño o rabo, Mingotel!

—¡É n-algunhas o rabo e mail-os cornos, tio Chintol!

Pol-a copia,

XANIÑO.

INFORMACIONES

El Sr. Fernández Latorre

La entrada del Sr. F. Latorre en la Coruña la tarde del domingo último puede calificarse de triunfal.

Cuanto de significación hay en esta ciudad acudió á la estación á recibir al coruñés ilustre que al ocupar puesto señalado en el Poder, se acordó de su pueblo para prodigarle los beneficios que le fué dado otorgar.

Satisfecho pueden estar el señor Latorre y los que por deber de reconocimiento lo han recibido con los honores que merecía.

Cuando el exdirector de Obras públicas vuelva á ocupar el Poder, seguros estamos que su gestión será todavía más eficaz para esta capital, que ya tanto le debe.

Nombramientos

Por unanimidad ha sido nombrado Secretario del Municipio coruñés nuestro amigo D. Marcial Jiménez, á quien sinceramente felicitamos, de igual modo que á los concejales por lo justo y acertado de la elección.

En la misma sesión se nombró vigilante instructor del Asilo al joven profesor mercantil D. Francisco Añino García, cuya ilustración se hará sentir en aquel establecimiento benéfico.

Bonos

Hemos hecho el reparto de los bonos de pan que, para conmemorar la venida del Sr. Fernández Latorre, acordó repartir el Ayuntamiento.

En nombre de los pobres que socorrimos y en el nuestro propio damos las más expresivas gracias por su atención al señor Alcalde.

El Sr. Gómez Adanza

Hemos tenido el gusto de saludar al ilustrado señor Deán de la S. I. C. de Santander, distinguido gallego D. Manuel Gómez Adanza, quien ayer debió haber pronunciado su anunciada conferencia en la *Reunión de Artesanos*, invitado por la *Academia provincial de Bellas Artes*.

Saludámoslo, y de su conferencia nos ocuparemos oportunamente.

La Reunión de Artesanos

Esta tarde celebra Junta general la *Reunión de Artesanos*, convocada por la Directiva para dar cuenta de sus gestiones realizadas con motivo de los últimos bailes de Carnaval.

Aunque la Junta será numerosa parece que imperarán en ella temperamentos de templanza.

Y así debe ser para bien de todos.

La Directiva de la *Reunión de Artesanos* tiene el propósito de reorganizar las secciones de música y declamación creando otra científico-literaria para celebrar semanalmente festivales cultos en su lindo teatro, para solaz de los socios y de sus familias.

Celebramos la idea deseando que el acuerdo se haga firme y se lleve pronto á la práctica, pues los socios sabrán agradecerlo.

Compañía de ópera

En breve se publicará completa la lista de los afamados artistas que constituirán la compañía de ópera que en abril comenzará su temporada en nuestro primer teatro.

Muchas familias de la buena sociedad tienen ya solicitado localidades y todo hace creer que la referida compañía obtendrá un éxito inmenso.

Gran ocasión

Se vende un magnífico FAGOT propio para orquesta.

Informarán: *Socorro*, 11-2.º



Papel para envolver

Papel bueno de periódicos enteros, se vende por arrobas en la imprenta don le se edita este periódico.

Tes da China

IMPORTADOS DIREITAMENTE

DE

Hankow e Foochow

Nos longos días do inverno en que mais ataca ofrio, ten moita conta o tomare unha taza do té chino que vende García Ibarra en latas y en paquetiños, pois ademais de quentare é tónico e dixestivo.

66, REAL, 66

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

FARMACIA

DE

ISMAEL VIDAL OGEN

Productos químicos garantizados. Especialidades farmacéuticas nacionales y extranjeras. Ortopedia. Artículos de goma inmejorables.

Estrecha de San Andrés, núm. 15

ALMACEN DE PAPEL E IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL	cartas comerciales timbradas desde 500 ptas	
	sobres	> > > 475 >
	facturas	> > > 800 >
	tarjetas	> > > 1500 >

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

EL AURANCIAL

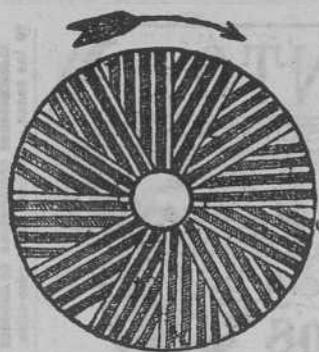
es el purgante y laxante más agradable é higiénico

Bebida gaseosa, refrescante, antiséptica y completamente inofensiva.

Lo toman con verdadero placer niños, jóvenes y ancianos de ambos sexos.

Depósitos en Farmacias, Droguerías y centros de especialidades farmacéuticas.

Se expende *El Aurancial* en botellas de medio litro al precio de UNA peseta.



DERECHA

VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS
ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS
PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.—PIDANSE TARIFAS

SIGLO XX

Café y Billares

DE

Ramón García

En este establecimiento, que cuenta con toda clase de comodidades, se despachan chocolates y refrescos á todas las horas.

Además tiene á su cargo el ambigü del «Circo de Artesanos».

Fuente de San Andrés, 9.—(Antes Perete)

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

LUIS LAMIGUEIRO

Corredor de número del comercio de esta plaza, se encarga de la compra-venta de papel del Estado y valores industriales, cobro de cupones atrasados y descuento de los no vencidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones con el Banco de España; de facilitar dinero á préstamos en pequeñas y grandes cantidades al interés legal y de la representación de clases pasivas.

ESCRITORIO: María Pita, 18

B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.
—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

A los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.^a S. en C.

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

!!! ATENCION !!!

Ya se recibieron los legítimos y afamados VINOS BLANCOS y TINTOS de las acreditadas bodegas del Sr. Batanero.

Unica casa en donde se despachan estos acreditados vinos:

María Pita, 14

La Coruña

ALFREDO DE LA FUENTE

LIBRERÍA Y

PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28.—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

LAS CUENTAS CLARAS Y EL CHOCOLATE ESPESO

Este es refrán muy vulgar en las cuatro provincias gallegas y en el resto de España; pero lo positivo es que mejores chocolates de todos precios que los que en esta casa se fabrican á brazo y á la vista del consumidor, no se fabrican en ninguna otra, porque por su aroma y sabor son lo que el puro Burdeos en los vinos.

Probad y os convencereis.

CHOCOLATERIA

DE JUAN VAZQUEZ PEREIRO

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 22 de Febrero el grande y magnífico vapor nombrado

CASTAÑO

Capitán, D. Juan Egurola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, PICAÑA, 3.—Coruña.

Antonio Deus Garcia
MÉDICO

Horas de consulta: de 12 á 2 de la tarde
Plaza de Azcárraga, 1-3.
(Botica del Sr. Cuñado)

José Rouco

Procurador de esta Audiencia Territorial
y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos (Austria y Hungría)

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.
LA CORUÑA

MÉDICO Villardefrancos

Consulta: DE 1 A 4
San Andrés, 22, 3.
La Coruña

La Campana
TOSTADOR DE CAFÉ

San Andrés, 101
La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?
Recibióse el exquisito y legítimo café Moka, tostado al día, como los excelentes cafés de otras clases que se expenden en este establecimiento.

EL SANEAMIENTO
ÚNICA CASA EN ARTICULOS DE ASEO É HIGIENE

Bañeras aparatos de ducha Grifería
Inodoros Bidets Mosaicos
Lavabos calentadores de agua Estufas

DEPOSITARIOS PARA TODA GALICIA DE
AZULEJOS METÁLICOS

SANCHEZ-BREGUA 5-CORUÑA

Se facilitan presupuestos para toda clase de instalaciones de salas de baño, retretos y urinarios.

Indicaciones detalladas de sistemas de aguas para las casas.—Cocinas con termo-álidas.

FOTOGRAFIA DE PARIS
de José Sellier
SAN ANDRES, 9

Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.
DIRECTOR: D. Manuel Sánchez Yáñez
Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.
Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.
De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRETERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS
Precios sin competencia
CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

José Pan Garcia

CORREDOR DE COMERCIO

Se encarga de la compra y venta de Papel del Estado y demás valores.—Intervención gratis en operaciones de préstamos con el Banco de España.—Administraciones de fincas.—Seguros de todas clases.

CASTELAR, 16, (antes RUANUEVA)

Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

REAL, 30

Gonzalo Martinez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo
Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

Talleres de Fotograbado

— DE —

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

CASA CABANAS

(FUNDADA EN 1850)

AGUDIN Y ROMAY

(SUCESORES)

SAN ANDRES, 73

Loza, vidrio, porcelana y cristal.—Servicios de cristal.—Juegos cerveza.

La casa que más surtido tiene en novedades para regalos y á precios económicos.

NADIE COMPRE SIN VISITAR ESTA CASA

EDUARDO DANS

Importador exclusivo del «Rom Bacardi»

Comestibles finos

Cantón Pequeño, 17

Fotografía Moderna

REAL, 86.—Coruña

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.